

گردش یک روزه

تاریخ (Datum) _____

کلاس (Klasse) _____

اولیا و سرپرست محترم،
بدینوسیله به اطلاع شما می‌رسانیم که گردش یک روزه برای دانش آموزان در نظر گرفته شد.

تاریخ (Datum): _____

ساعت تجمع (Uhrzeit): _____

محل تجمع (Treffpunkt): _____

وسیله نقلیه: اتوبوس (Bus) / قطار (Zug) / تاکسی (Taxi) / پیاده (zu Fuß) / دوچرخه (Fahrrad)

مقصد ما (Ort) _____ است و آنجا به قرار زیر برنامه‌ریزی کرده ایم:

تئاتر (Theater) / نمایشگاه (Ausstellung) / ورزش (Sport) / ویا غیره (Sonstiges)

پیش‌بینی می‌کنیم حدوداً در محل و ساعت (Uhrzeit und Ort) _____ بر گردیم.

هزینه کلی این گردش (Betrag) _____ € یورو در نظر گرفته شده است.
لطفاً مبلغ مزبور و موافقتنامه را از طریق فرزندتان تا تاریخ (Datum) _____ به مدرسه تحویل دهید.

پول توجیبی فرزندتان نباید بیشتر از (Betrag) _____ € یورو باشد.

اگر سوالی در اینمورد داشتید با کمال میل در خدمتان می‌باشم.
و همچنین اگر مشکل مالی داشتید با من و یا منشی (سکرتر) مدرسه در میان بگذارید.

لطفاً این چیزها را با خود بیاورید (Bitte mitbringen):

با احترام

_____ (سرپرست مسافرت یا معلم کلاس)

(لطفاً این قسمت را جدا کنید و با امضاء برگردانید)

با شرکت فرزندم در این مسافرت موافق هستم. فرزندم را از محل تعیین شده خودم و یا توسط دیگری تحویل خواهم گرفت.

مبلغ تعیین شده مقدار _____ € یورو تا تاریخ مقرر توسط فرزندم به مدرسه ارسال خواهم کرد.

_____ (تاریخ و محل) (امضاء اولیا / سرپرست)

Tagesausflug

Klasse:

Datum:

Liebe Eltern / Erziehungsberechtigte!

Ich möchte Sie darüber informieren, dass die Klasse einen Tagesausflug unternimmt.

Datum: _____

Wir treffen uns um: _____

Treffpunkt (Ort): _____

Reisemittel: Bus / Zug / Taxi / zu Fuß / Fahrrad

Wir wollen nach (Ort:) _____ und werden dort Folgendes unternehmen:

Theater besuchen / Ausstellung besuchen / Sport treiben / Sonstiges

Wir werden voraussichtlich um (Uhrzeit und Ort) _____ wieder zurück sein.

Die Kosten für den Ausflug betragen insgesamt _____ €.

Bitte geben Sie diese Summe und die unterschriebene Einverständniserklärung Ihrem Kind bis zum _____ wieder mit in die Schule.

Das Taschengeld sollte nicht mehr als _____ € betragen.

Wenn Sie Fragen dazu haben, stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Falls Sie einen finanziellen Zuschuss benötigen, wenden Sie sich bitte ebenfalls an mich bzw. das Sekretariat der Schule.

Mit freundlichen Grüßen

(Fahrtenleitung)

Bitte mitbringen:

(Bitte abtrennen und abgeben)

Ich bin mit der Teilnahme meines Kindes am Ausflug einverstanden. Es wird den Weg zum Treffpunkt wie den Schulweg zurücklegen bzw. ich werde es abholen oder mich um eine Mitfahrgelegenheit kümmern. Die gewünschte Summe von _____ werde ich meinem Kind bis zum gewünschten Termin mit in die Schule geben.

.....
(Ort, Datum)

.....
(Unterschrift eines Erziehungsberechtigten)